



安全理事会

Distr.: General
26 February 2016
Chinese
Original: English

2016 年 2 月 24 日厄立特里亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信

在联合国安全理事会 2016 年 2 月 18 日召开的会议上，联合国安全理事会委员会主席根据联合国安全理事会第 751(1992)号和第 1907(2009)号决议提交了索马里厄立特里亚监察组(监察组)的报告；鉴于一些成员所作毫无根据的评论，我希望就对厄立特里亚人民的不公正制裁提出厄立特里亚表示深为关切。首先，厄立特里亚欢迎联合国安全理事会若干成员提出关于解除不公正和不公平制裁的呼吁。

厄立特里亚代表团借此机会重申，在过去七年中对厄立特里亚人民的制裁，是某些大国出于政治动机所推动的，其目的是要实现下列目标：

- (a) 转移了对埃塞俄比亚占领包括巴德梅镇在内厄立特里亚主权领土的注意力；
- (b) 削弱厄立特里亚经济和军事能力；
- (c) 推动政权更迭的议程。

值得回顾的是，对厄立特里亚实行制裁是基于两个借口，即“对索马里青年党的支持”和“与吉布提的边界争端”，从而引起人们对区域和国际和平与安全关注。这两个理由实际上早已消失。监察组在其报告中指出，“并未发现任何证据表明厄立特里亚支持青年党。”厄立特里亚欢迎监察组这一虽然迟来的确认。此外，吉布提和厄立特里亚两国总统于 2010 年 6 月 6 日已签署一项协定，委托卡塔尔政府开展调解努力。得到联合国安全理事会与非洲联盟的核可的七点全面协定涉及到包括战俘和失踪人员在内的所有问题。卡塔尔已经在吉布提和厄立特里亚两国边界部署了军队。厄立特里亚承诺全面遵守卡塔尔调解进程。

这两项事实一定足以取消过去七对厄立特里亚人民的不公平和不公正制裁。此外，在全球都坚决支持包容各方的 2030 年可持续发展议程的情况下，再维持对一个发展中国家厄立特里亚的制裁是毫无道理的。任何人都不应被抛下。



然而，监察组报告采取创造性和有选择地解释其任务并在试图扩大制裁的范围，说“厄立特里亚在支持埃塞俄比亚武装团体。”监察组在长期和无正当理由的努力中，一再毫无根据地报告厄立特里亚与埃塞俄比亚之间冲突的做法违背了联合国安全理事会各项决议；因此，这些报告必须被视为非法和不恰当的，而且适得其反。厄立特里亚-埃塞俄比亚的冲突问题不属于监察组的任务范围。这并非对厄立特里亚施加的制裁的一个考虑因素。

厄立特里亚-埃塞俄比亚冲突是一个占领和被占领的问题。这一问题须由联合国安全理事会在另一个议程项目下处理。安全理事会必须要求并迫使埃塞俄比亚履行条约义务和联合国安全理事会各项决议，并遵照《联合国宪章》撤出厄立特里亚主权领土，包括巴德梅镇。

此外，埃塞俄比亚领导人和官员公开承认其容留、资助、武装和培训多个厄立特里亚颠覆团体，而这些团体不时对厄立特里亚人民发动恐怖突袭。

- 2015年7月7日埃塞俄比亚总理在议会发言指出，“埃塞俄比亚将被迫对厄立特里亚采取适当行动。”
- 2014年8月9日在华盛顿哥伦比亚特区接受 Tsenat 电台采访时，埃塞俄比亚总理明确指出“与厄立特里亚不战不和的局面已经过去。埃塞俄比亚从现在开始准备对厄立特里亚采取军事行动”
- 2012年4月17日，已故总理梅莱斯·泽纳维在埃塞俄比亚议会发言时表示，“埃塞俄比亚政府已决定奉行更积极的政策，对厄立特里亚采取行动。这一行动将包括采取埃塞俄比亚所掌握的一切手段在推动厄立特里亚政府的更迭。埃塞俄比亚将进一步加强其活动的另一个主要领域是支持厄立特里亚人改变政府的运动。”

监察组十分清楚埃塞俄比亚官员的上述好战言论构成对厄立特里亚的侵略行径，这是无法忽视或粉饰的。

事实上，埃塞俄比亚继续占领厄立特里亚主权领土，公然违反了国际法、《联合国宪章》以及厄立特里亚/埃塞俄比亚边界委员会(厄埃边界委)“最终和具有约束力”的划定和划分决定。还必须强调指出，埃塞俄比亚继续违反国际法和由联合国和非洲联盟所保障的“阿尔及尔协定”的规定，因此联合国安全理事会必须采取适当惩罚措施。根据《联合国宪章》和国际法，厄立特里亚完全有权拒绝任何人的占领并捍卫自己。因此，监察组注重厄立特里亚对埃塞俄比亚采取的所谓行动在道义上不合情理，而且法律上有悖于其任务。

监察组的报告指出，“监察组收到未经证实的报告说厄立特里亚士兵在也门与阿拉伯联盟并肩战斗。”这显然是虚假的指控。

但在这方面，监察组倾向于针对恶意捏造的传闻作出回应，以明确显示出对厄立特里亚的中伤。传闻源于何处，其背后是什么动机？这是监察组对厄立特里亚继续提出的捏造指控吗？监察组在其 2006 年报告表示，“厄立特里亚向索马里派遣了 2 000 名士兵”。尽管明确证据显示厄立特里亚在索马里没有一兵一卒，监察组从未收回这一编造的说法。因此，这是为了特定目的再次重演 2006 年提出的捏造指控吗？无论怎样，在报告中急于提出未经证实的指控是出于什么动机呢？监察组为什么在其报告中通过暗示影射有侵犯的“可能”呢？这是一场蓄意造谣中伤。

应当记录在案的是，安全理事会决议中没有任何一处提到厄立特里亚受到限制或被禁止参与以及加入打击全球恐怖主义和极端主义的任何倡议、联盟或同盟。厄立特里亚作为一个国家拥有 1 200 公里的海岸线和 350 多个群岛，基督教和穆斯林居民各占 50%，与也门有着漫长、密切的海上边界。红海和非洲之角的局势，包括在也门的局势，都影响和波及到厄立特里亚。不幸的是，也门局势因非洲之角和红海地区的极端主义和恐怖主义进一步恶化。在这方面，必须强调指出，该区域各国之间保持沟通的重要性是显而易见的。在打击全球恐怖主义和极端主义成为联合国所有会员国都赞同的全球议程首要项目之际，厄立特里亚与该地区各国的合作必须得到赞扬并不受任何限制。

有些方面所协调散布的其他扭曲信息是，“厄立特里亚拒绝让监察组访问该国并拒不合作”。提出这些蹩脚的借口和托辞是为了维持对厄立特里亚人民的不公正制裁。仅为记录在案的目的，监察组已对厄立特里亚进行两次访问，而且以各种形式接触了各方面政府官员、金融机构和民间社会组织。在这些会见中，监察组通过查询获得了信息和说明。然而，监察组并没有就其任务范围内的事项反映出互动情况和提出报告，而是违背《联合国宪章》和安理会决议明确提出“重申尊重厄立特里亚主权、领土完整、政治独立和统一”，开展其妖魔化和造谣活动，一意孤行地侈谈厄立特里亚的内部政治、社会和经济局势。借助卫星图片提出了厄立特里亚的军事和安全能力和秘密，供人公开阅览使用。

关于合作问题，厄立特里亚已经充分配合监察组的工作，并还以口头和书面形式如实回复其所有查询。仅在过去三年中，厄立特里亚政府官员和监察组举行了 15 次正式和非正式会议，包括 3 次视频会议互动。因此，有些方面所提出诸如“厄立特里亚必须充分配合监察组的工作”是另一个有悖于事实的说法，并且是继续不公正制裁的借口。

最后，厄立特里亚代表团再次呼吁安全理事会立即和无条件地解除对厄立特里亚人民这一不公正和不公平的制裁。

(a) 以厄立特里亚支持青年党为由已证实是无中生有，因为监察组已查明，“没有发现任何证据表明厄立特里亚支持青年党”；

(b) 厄立特里亚与吉布提的问题在由卡塔尔政府处理，而厄立特里亚则仍然致力于调解；

(c) 厄立特里亚本着诚意与监察组充分合作，并允许监察组两次访问厄立特里亚；

(d) 恐怖主义和极端主义在非洲之角和红海地区日益加剧的威胁，尤其是也门的事态发展，其对厄立特里亚安全的影响。

此外，为了非洲之角和红海地区的和平、安全与发展，厄立特里亚呼吁安全理事会肩负起其责任，要求埃塞俄比亚撤出厄立特里亚的主权领土，包括巴德梅镇。

请提请安全理事会成员注意本信，并将其作为安全理事会文件分发给荷。

常驻代表

大使

吉尔马·阿斯梅洛姆(签名)
